

BOOK SALE

On Saturday June 9th, come read and make interesting discoveries with us at the book sale taking place at Strong Community Hall between 1:00 p.m. and 4:00 p.m. This is a great opportunity to renew your library and meet people from the community. Profits from the sale will be used for the creation and installation of book-sharing boxes that will be distributed throughout the municipality.

We would like to thank our generous book donors. There is still time to bring your pre-loved books to the town hall. You have until June 1st to send in your books. Note that the books must be in good condition to be part of the sale. Also, if you are interested in volunteering your time to the book sale (sorting, labeling and selling books), contact Mrs. Janick Roy by email or phone at roy@mille-isles.ca or 450 438-2958 ext. 2610.



book-sharing boxes

OPENING OF THE COMMUNITY GARDEN...



The community garden is back at the town hall! The vegetables, herbs and berries grown over the season are for everyone who wishes to collect them and will also be used for community cooking activities.

Citizens are encouraged to take part in the garden's maintenance, so do not hesitate to remove some weeds when passing by. A garden hose will be available at the community garden for those who wish to participate in its upkeep. Enjoy!

...KEEPING IN MIND MONARCH BUTTERFLIES



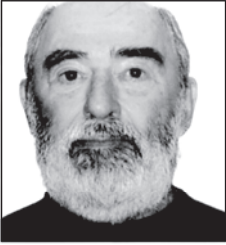
To support the **Municipal Monarch Pledge** program, milkweeds and other flowers will be planted near the garden in addition to vegetables and herbs.

Note that due to exterior landscaping work being done at the town hall, there will be no planting activity day. However, **the garden will be in operation starting June 6th**. That evening, those wanting to **leave with a flower plan that will attract monarchs will be able to do so after the council meeting (limited quantity)**.



Looking forward to meeting you near the garden!





MAYOR'S ADDRESS

May 2018th Edition

Dear residents of Mille-Isles,

Spring is finally here. Nature comes back to life and the activities inside and outside the renovated town and community hall will soon begin. The upgrading of this building has preserved its heritage and its character while meeting the standards with respect to air quality, the installation of the sanitary system, the waterproofness of the foundations and the safety of the kitchen. These improvements ensure that your town hall offers its employees an adequate work environment that better meets the growing responsibilities related to the Quebec government's recognition of municipalities as proximity government.

For our citizens, the renovations of the building and its exterior provide accessible meeting places for various activities. The Strong Hall and the basement area, both restored, are agreeable spaces that are at your disposal. The council is working to modernize its policy for the use of the building in order to facilitate and encourage its appropriation by residents, local clubs and associations all found within the territory.

The inauguration, which took place on April 13th, allowed nearly 300 people to visit the site. This meet and greet became a festive moment where citizens were able to appreciate not only the food and wine offered, but also the warm atmosphere they created and shared. The council and employees are always pleased to see your commitment to the municipality and your capacity to live in harmony.

The community hall now being at your disposal, I invite you to answer the survey prepared by the Communication and Recreation Coordinator that will be sent in the next Info Mille-Isles Express, so we can offer you activities that best meet your needs.

In conclusion, I confirm that the 2017-2021 council continues to work with conviction for the collective well-being, in a serene atmosphere and with motivation that demonstrates the respect the councilors have for you.

Also, we invite you to participate not only in the activities taking place at Hammond-Rodgers Park, but also at the Mille-Isles Celebration and Environment Day which will take place on August 11th at Camp Scout Tamaracouta. We are waiting for you in large numbers!

I look forward to seeing you soon,

Michel Boyer, Mayor



INFORMATION

May 2018th Edition

A SUCCESSFUL INAUGURATION FOR THE TOWN AND COMMUNITY HALL

The interior renovations and upgrades to the town and community hall have been completed. The exterior work are now being finalized. Two separate events were held to celebrate the inauguration of the renovated building: a **press conference and a meet and greet with the citizens**. The press conference, attended by the deputy of Argenteuil and the warden of the RCM of Argenteuil, took place on April 4th. This event highlighted the support offered by the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy for the renovation work and the financial aid of \$582 000. The residents of Mille-Isles had the chance to rediscover the building on April 13th during a meet and greet. **More than 300 people came to visit the renovated building.**

Thank you to all those who participated and contributed to the success of this evening.



REGULATIONS CONCERNING DOGS

Here are some reminders concerning our animal control By-law. The respect of these rules allows everyone to cohabitate and enjoy a safe, stress free environment. We thank you for respecting the by-law and its rules as well as applying them in a respectful and courteous way.

Any animal kept outside the unit of occupation of its owner or its guardians must be held or restrained by means of a device (tie, leash, fence, etc.) preventing it from leaving this land.

It is forbidden to leave an animal, at any time, wander in or on a public square, park, playground or private property other than the unit of occupation of the animals' owner or guardian.

No-one may keep a dog generally living within the limits of the municipality unless he has previously obtained a license in accordance with the provisions of this by-law.

You will find the complete By-law 2014-04 regarding animal control on the municipal website.

You can pick up a medal (license) for your dog at the town hall. **The medal is free.** The replacement cost for a lost medal is \$5.

Mr. **Alexandre Roy, Canine Inspector**, is in charge of enforcing the municipal By-Law concerning animal control. For any questions or complaints, contact him toll free at 1 800 950-4280 or by email at patrouillecanine@hotmail.com.





ACTIVITIES

May 2018th Edition

APPLE TRANSPLANT WORKSHOP

Manon Laroche, agronomist and apple production consultant, is offering a clinic to those wanting to perfect their knowledge of how to transplant a new variety of apple to existing wild apple trees. We will have grafts of varieties resistant to cold such as Lobo, Melba, Honey Crisp, Cortland, McIntosh and Primgold that will be distributed (in limited quantities) to participants. In addition, information will be given on how to maintain and protect organic apple trees.

When: May 26th, from 9:30 p.m. to 11:30 p.m.

Where: Meeting point at the town hall at 1262, chemin de Mille-Isles. The workshop will take place outside so be sure to wear suitable clothes.

FREE!

A reservation is required before May 24th with Mrs. Janick Roy by email or phone at jroy@mille-isles.ca or 450 438-2958 ext. 2610.



FAMILY IN ACTION- SUNDAY JUNE 3RD

Activities for 0 to 5 year olds - The whole family is welcome!



Come have fun with us and learn about insects!

What to expect:

- Snack
- Discussion about insects
- Insect observation
- Craft
- Relaxation



We are waiting for you with open arms!

Date: Sunday June 3rd

Place: Trinity Community Center at 2, chemin Cambria, Gore

Time: 10:00 a.m. to 11:30 a.m.

For more information, contact Mrs. **Carolyne Turcotte** by phone at 450 562-0503.

WORKSHOP ON PERMACULTURE

Tamarack Grove Homestead is a hobby-farm established in 2015 on the principles of permaculture here in Mille-Isles. Permaculture is an approach based on diversity, relationship between ecosystems and improving environmental quality. It is applied to food systems and to landscaping on the property at Tamarack Grove Homestead.

Come meet **Mathieu Madison, biologist, teacher and now homesteader**.

He will discuss permaculture and systems that he applies and tests here in Mille-Isles.

When: June 16th from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Where: Downstairs Hall at 1262, chemin de Mille-Isles

FREE!

Reservation required before June 14th with Mrs. **Janick Roy** by email or phone at jroy@mille-isles.ca or 450-438-2958 ext. 2610.





ACTIVITIES

May 2018th Edition

MUSCUCARDIO OUTDOORS



These popular classes begin on Tuesday, June 19, 2018 and are offered every Tuesday and Thursday from 6:30 p.m. to 7:30 p.m. at Hammond-Rodgers Park. The meeting point is at the Strong Hall at 1262, chemin de Mille-Isles. The first sessions will be done indoors and then at Hammond-Rodgers Park when the mosquitoes are less voracious, except in case of rain.

The sessions are varied to ensure your motivation, optimize the workouts and increase their effectiveness. **The courses are offered to Mille-Isles residents free of charge!** The program is structured as follows: a period of warm-up, followed by muscular and cardiovascular training and ending with a relaxation period that takes advantage of the outdoors.

It's time to come outside to get in shape!

WALKING GROUP

Would you like to enjoy the outdoors and some good weather? Then you should join the walking club created by a citizen of Mille-Isles. **The club meets every Wednesday morning at 9 a.m. in the parking lot of l'Autre-Versant (180, chemin Tamaracouta) to set off on a hike.**

To register, contact Mrs. **Ginette Mayer** by phone at 450 432-0053 or by text message at 514 971-7496.

Sociable dogs on a leash are welcome.



COOKING WORKSHOP



The next workshop will be held on Monday, June 11th, from 6 p.m. to 9 p.m. at the Strong Community Hall located at 1262, chemin de Mille-Isles.

On the menu for this workshop: Salads and their dressings

Consult the municipal website and newsletter for more details about the menu. The cost is \$7 per workshop. You must register with Mrs. **Darina Bélanger** by email or by phone at darinabelanger@gmail.com or 438 821-6715.

Bon appétit !

PREPARATION FOR THE MILLE-ISLES CELEBRATION

We are already planning the Mille-Isles Celebration and Environment Day at Tamaracouta Scout Reserve which will take place **Saturday, August 11th, from 11:30 a.m. to 4:00 p.m.** (postponed to August 12th in case of rain).

For another successful party, we need you! Volunteers are needed to help cook and distribute food, set up signs and tents, prepare the beach for the sand sculpture contest, distribute prizes and take pictures throughout the event. Your time and help makes all the difference!



Artisans, merchants and hobbyists are also invited to participate by having a kiosk during this day. Show off your goods and creations to neighbors. **The municipality of Mille-Isles is home to many talents and it is an ideal time to discover them.**

To volunteer, to reserve a booth or for more information, contact Mrs. **Janick Roy** by email or phone at jroy@mille-isles.ca or 450-438-2958 ext. 2610.



ENVIRONMENT

May 2018th Edition

CONTEST!

Would you like to visit the Tricentris Sorting Center in Lachute? This is your chance! The municipality will send five winners on a visit of the center. The tour of the facility is designed to help visitors fully understand what work is done at the sorting center and the importance of good recycling practices. Interested? Contact Mrs. **Andrée-Ann LaRocque, Director of Urban Planning and Environment** at the town hall or by email at alarocque@mille-isles.ca to enter the contest. Leave us your name, address and phone number before May 31, 2018. **The winners will be contacted directly to plan this unique visit.**



MUNICIPAL MONARCH PLEDGE

It is with a great pleasure that we announce that the municipality is now participating at the program "Municipal Monarch Pledge". It is by taking certain commitments and different actions that the municipality intends to contribute to the preservation of the monarch butterfly and encourage the creation of living spaces for this species. Individually, we can all help support monarchs by planting milkweed and native honey plants. A garden will be installed on municipal property along chemin de Mille-Isles to promote a favorable space for this species.



The municipality also registered on the mission-monarch.org site to assist in the survey of milkweed. By doing so, it wishes to contribute to the observation of caterpillars, eggs, chrysalis and adult monarchs. If you would like to participate, contact Mrs. **Andrée-Ann LaRocque, Director of Urban Planning and Environment** by email at alarocque@mille-isles.ca. She will explain the procedure to follow.

PLEASE DO NOT FEED THE DUCKS



Few people are aware that feeding ducks can have consequences not only for them, but also for the environment and for human health.

Bread is not suitable for birds since it is not part of their natural diet. For wild aquatic birds, aquatic plants and protein-rich microorganisms are required for breeding and growth of ducklings. Excess consumption of bread can even be harmful to their health. Indeed, a bread diet does not provide the energy necessary for their survival and makes them more vulnerable to cold weather. A British awareness campaign mentions that over-consumption of bread by birds can cause "angel wings" disease in farmed birds due to lack of wing development that prevents them from flying. Also, bread that is not eaten and molds in water causes the development of bacteria that can cause deadly diseases in ducks. Dependency on humans also disrupts their foraging behavior, their migratory cycle and makes them more vulnerable to predators.

In addition, an abnormal concentration of ducks on a small area increases the risk of epidemics among them. It also affects the environment and the health of the lake, including through fecal coliforms in their excrement. Fecal coliforms have an impact on the quality of bathing water and can cause diseases, the most common of which is gastroenteritis. Other parasites from duck feces may cause bather's dermatitis, a skin disease that does not pose a significant health hazard but causes rashes and itching that can last up to 10 days.

By avoiding feeding ducks, you help keep healthy populations and ensure that ducks maintain their natural behavior. For their safety, their health and ours, it is better to refrain from feeding them.

SOURCES: REVUE DE LITTÉRATURE ET TEXTE PRÉPARÉ PAR CLAUDIE LESSARD, CANARD ILLIMITÉS CANADA MISE À JOUR 200-03-20, www.infonature-at.com/canards/articles/pas-nourrir.html
LE PAIN, MAUVAIS POUR LA SANTÉ DES CANARDS : DONNEZ-LEUR PLUTÔT DU RIZ OU DES LÉGUMES, FRÉDÉRIC MALHER, <http://leplus.nouvelobs.com/contribution/1341355>
SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX QUÉBEC, ATTENTION! QUAND LA DERMATITE DU BAIGNEUR APPARAÎT..., www.msss.gouv.qc.ca/infosante/cls



ENVIRONMENT

May 2018th Edition

POISON IVY AND RAGWEED

Poison ivy in itself can ruin your summer! How can we clearly identify poison ivy in order to protect ourselves and avoid this malicious plant?

Poison ivy grows in three forms: bushy, creeping or climbing. Its leaves are glossy and each has three leaflets. The edges of the leaves can be uneven, jagged or smooth and ribs are very present. During the months of June and July, this plant produces small white flowers.



The oily sap from poison ivy is called urushiol. It is **toxic** and can **cause painful skin inflammation 24 to 48 hours after contact**. If you touch this plant, wash quickly with water and wash your clothes in hot water. Dermatitis will disappear by itself 7 to 10 days later.

How can we eradicate it? You need to be as stubborn as it is! You must tear it out and make sure to remove all the roots beneath the ground and plow the ground often to ensure that there is no new roots. Another option is to smother the plant by installing a thick plastic over it for about one month. If you choose this option, make sure to cover a radius of at least 2 meters around the plant. It is important to place the plant in a clearly identified waste bag. **Never put it in the compost or burn it because inhaling the smoke could cause a severe pulmonary reaction.**

Meanwhile, **ragweed** is in bloom from May to September and dies (thankfully!) during the first autumn frosts. It can grow up to one meter in height and its leaves are serrated, similar to carrot leaves. To get rid of it, simply pull it out of the soil or mow it.

Quick tip: Ragweed has trouble growing in luxurious and fertile lawns. So don't hesitate to improve the quality of your soil so that it does not grow again!



French version only

<http://espacepourlavie.ca/herbe-la-puce>

<http://sante.gouv.qc.ca/conseils-et-prevention/reconnaitre-et-limiter-la-presence-de-l-herbe-a-poux/>

NEW APP FOR RESIDUAL MATERIALS MANAGEMENT "ÇA VA OÙ?"



Recyc-Quebec has recently launched a very useful application. We all have a bunch of items to throw away, without knowing where to send them. You think the item can be recycled, but where? The new app "**ÇA VA OÙ?**" allows you, by entering the item you wish to dispose of, to know the appropriate site closest to you.



URBAN PLANNING

May 2018th Edition

TEMPORARY CAR SHELTER REMOVAL

It is time to remove your temporary carports. The deadline to remove the carports was May 1st to disassemble them (canvas and structure) and to store them until the fall.

OBTAINING A PERMIT

Spring and its warmer weather usually motivates residents to begin their renovation and maintenance projects. Remember to visit the "Urban Planning" section of the municipal website to check for by-law regulations regarding your projects. Residents are also encouraged to contact **Mr. David Roy, Building Inspector**, by email or phone at droy@mille-isles.ca or 450 438-2958 ext. 2607 for guidance with renovation or construction projects.

At all times, it is essential that you dispose of your project's waste properly. To help, consult the list of materials accepted or refused at our **Ecocentre "Les Bons Voisins"**. For example, wood, gypsum and asphalt shingles are accepted materials at the Ecocentre in small quantities. If materials are not accepted, or the quantities are too large, a container will be required during the renovation or construction period.

Also, remember that many of these materials can be recycled which is a great help to the environment.

PRIVATE ROAD CULVERTS

This is a reminder for owners of private roads, whose road crosses a waterway.

Know that standards are in place to calibrate the culverts and avoid narrowing the stream. Communicate with **Mrs. Nathalie Bouchard, Environment Inspector**, by email or by phone at nbouchard@mille-isles.ca or 450 438-2958 ext. 2608 to find out what obligations apply to your situation.

NEW MUNICIPAL REGULATION IN EFFECT SINCE MAY 2018

The Regulation respecting the evacuation and treatment of wastewater from isolated dwellings (RRQ, c, Q-2, r.22) states that a septic system must be emptied every two (2) years if the building is used as a primary residence (yearly) and every four (4) years if it is used seasonally (regardless of whether the septic tank has a capacity greater than the number of bedrooms in the building).

It is now required for owners to send the municipality proof that the septic tank has been emptied according to the category of the building (primary residence or seasonal) before **OCTOBER 1st** of each year when the emptying takes place. Failure to submit proof that the system has been emptied and following a notice sent to the owners, the municipality will be obliged to proceed with the emptying of the septic tank. Fees will be added to the municipal tax bill belonging to the residence in default.

In the meantime, you must complete the declaration found within this Info Mille-Isles (also available on the municipal website) and send it to alarocque@mille-isles.ca as soon as possible to ensure that the municipality knows the nature of the use of your property. If you do not send the completed declaration, your property will be considered as a permanent residence and therefore the septic tank will need to be emptied every two (2) years.





ANNEXE A

By-Law 2018-03
Municipality of Mille-Isles
Department of Urban Planning and Environment
1262, chemin de Mille-Isles
Mille-Isles (Quebec) J0R 1A0



DECLARATION OR NOTICE **Type of use or occupancy of a building**

Notice of the type of use or occupation of a building

As part of the application of the By-law respecting the system for periodic emptying of septic tanks on the territory of the municipality of Mille-Isles

PART 1: Owner (s)

Last name (s): _____ Name (s): _____
Postal address: _____ Postal code: _____
Residence phone: _____ Cellphone: _____ Email: _____

Description of the building

Residential Commercial Other

Address of the building: _____
Number of bedrooms (or other rooms that can be used as bedrooms): _____

PART 2: Declaration of occupancy of the building

I, the undersigned owner of the building described herein, declare that the building referred to herein is occupied or used:

(tick one or the other)

- PERMANENTLY- (building occupied or used permanently or episodically throughout the year)
 SEASONALLY - (building that is not occupied or used for a period of more than 180 consecutive days per year)

PART 3: Declaration of a system not to be emptied

Sump Dry pit cabinet

In witness whereof I have signed _____
This ____ day of the month _____ (enter month and year)

Signature of the owner: _____

Send the present declaration to Mrs. Andrée-Ann LaRocque at the town hall or by email at alarocque@mille-isles.ca.
The document is also available online at www.mille-isles.ca under the tab "Urban planning".



INFORMATION

EMERGENCY: 911

The Municipal Council



Michel Boyer, Mayor
mboyer@mille-isles.ca
Ext. 2621



Danielle Parent, Seat # 1
Environment
dparent@mille-isles.ca
Ext. 2622



Francis Léger, Seat # 2
Public safety
fleger@mille-isles.ca
Ext. 2623



Howard Sauvé, Seat # 3
Urban planning
hsauve@mille-isles.ca
Ext. 2624



Cassandre Lescarbeau, Seat # 4
Communications
clescarbeau@mille-isles.ca
Ext. 2625



Julie Léveillé, Seat # 5
Recreation and community life
jleveille@mille-isles.ca
Ext. 2626



Dawn Charles, Seat # 6
Roads and infrastructure
dcharles@mille-isles.ca
Ext. 2627

Municipal Services 450 438-2958 Address: 1262, chemin de Mille-Isles, Mille-Isles, J0R 1A0

• **Sarah Channell**
General Director and
Treasury Secretary
schannell@mille-isles.ca
Ext. 2620

• **Alain Charbonneau**
Fire Department Director
acharbonneau@mille-isles.ca
Ext. 2603

• **Nathalie Bouchard**
Environment Inspector
nbouchard@mille-isles.ca
Ext. 2608

• **Reda El Aouni**
Director of Public Works
raouni@mille-isles.ca
Ext. 2612

• **Marie Poupier**
Assistant General Director
mpoupier@mille-isles.ca
Ext. 2611

• **Chrystine Slight**
Administrative Technician
cslight@mille-isles.ca
Ext. 2600

• **David Roy**
Building Inspector
droy@mille-isles.ca
Ext. 2607

NEWSLETTER
(PUBLIC INTEREST MESSAGES VIA E-MAIL)
Enroll online by clicking on
newsletter at the top right of the
screen: www.mille-isles.ca

• **Andrée-Ann LaRocque**
Director of Urban Planning
and Environment
alarocque@mille-isles.ca
Ext. 2602

• **Sonia Legault**
Accounting Clerk
comptabilite@mille-isles.ca
Ext. 2601

• **Janick Roy**
Communication and
Recreation Coordinator
jroy@mille-isles.ca
Ext. 2610

2018 schedule for council's regular meetings

- January 10th
- February 7th
- March 7th
- April 4th
- May 2nd
- June 6th
- July 4th
- August 1st
- September 5th
- October 3rd
- November 7th
- December 5th



PATROUILLE CANINE A. ROY

1 800 950-4280

patrouillecanine@hotmail.com

STOP CRIME:

Anyone having information regarding any type of crime is invited to call Stop Crime at **1 800 711-1800** or by going online at www.echecacruime.com.

The service is simple, fast and above all, 100% anonymous.

SOS PUBLIC WORKS 1 855 599-2486

Town Hall Schedule

7:45 am to 4:30 pm • 5 days a week • Without interruption

On the following holidays, municipal services aren't available:

- New Year's Day
- January 2nd
- Good Friday
- Easter Monday
- Victoria Day
- St-Jean Baptiste Day
- Canada Day (Monday)
- Labour Day
- Thanksgiving
- December 24th
- Christmas
- December 26th
- December 31st